

Épône

MAGAZINE

Marchés de Noël

Joyeuses fêtes
de fin d'année !



#EPONE NUMERIQUE

Immersion
dans l'univers
du numérique
page 18

PATRIMOINE

Sauvons le Temple
de David page 13

AMÉNAGEMENT

Une ville en
mouvement page 16

Hôtel de Ville

90, avenue du Professeur
Émile Sergent 78680 Épône

Tél. 01 30 95 05 05

Fax 01 30 95 05 15

Courriel contact@epone.fr

Site web www.epone.fr

Horaires d'ouverture

Tous les jours de 8 h 30 à 12 h

et de 13 h 30 à 17 h 15

samedi matin de 8 h 30 à 11 h 45

Services municipaux

Accueil & Affaires générales

01 30 95 05 05

Etat civil

01 30 95 05 20

Secrétariat du maire

01 30 95 05 14

Communication

01 30 95 05 16

Police municipale

75, avenue du Professeur

Émile Sergent

01 30 95 60 62

Services techniques

01 30 95 05 08

Urbanisme

01 30 95 05 27

C.C.A.S.

01 30 95 05 10

Antenne emploi

01 30 95 05 11

Scolaire

01 30 95 05 24

Jeunesse

01 30 95 05 18

Accueil de loisirs « Le Verger »

rue du Pavé 01 30 91 08 70

« Les Ifs », maison de la petite enfance (Siré)

27 rue de la Brèche

01 30 95 00 49

Centre culturel Dominique de Roux

2, rue du Pavé - Parc du Château

01 30 95 60 29

Médiathèque

rue de la Brèche

01 30 95 49 70

Mairie annexe

1 rue du canal

(quartier d'Élisabethville)

01 30 90 24 79

Ouverture le dernier mercredi

du mois de 9 h 30 à 11 h 30

sommaire

4 ARRÊT SUR IMAGES

6 SÉCURITÉ

- Première édition du Prox Raid Aventure

9 SENIORS

- Résidence des Cytises : heureux en résidence autonomie

10 MÉMOIRE

- 100^e anniversaire de l'Armistice 14-18
- Spectacle Résonances en création originale par le Centre culturel

13 PATRIMOINE

- Sauvons le Temple de David

14 CULTURE

- Vos rendez-vous culturels

15 FESTIVITÉS

- Marchés de Noël

16 AMÉNAGEMENT

- Une ville en mouvement

18 #EPONE NUMERIQUE

- Immersion dans l'univers du numérique

20 JEUNESSE

- Les vacances toujours aussi fun !
- Chantier Jeunes
- Travaux scolaires

23 ÉCHOS DES ASSOCIATIONS

25 RENDEZ-VOUS

26 TRIBUNES



Guy Muller

Maire d'Épône
et Conseiller
Départemental

Chères Épônoises, chers Épônois,

Ce dernier bulletin municipal de l'année 2018 rend compte des moments forts de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale : par son caractère destructeur et son coût humain terrible, s'affirme une prise de conscience que l'Europe est un bien commun et un idéal de paix pour les différentes nations qui la composent.

A Prokuplje, le 12 octobre, nous avons porté le flambeau de cette fraternité européenne ; à Épône le 11 novembre nous avons encore martelé ces deux mots : amitié, fraternité.

Je remercie tout particulièrement la communauté éducative, les enfants, les jeunes, les associations et notamment le formidable travail de l'Union Nationale des Combattants, l'équipe de l'Action culturelle d'Épône, l'Association de Serbie qui depuis le mois de mars 2018 ont œuvré pour que ce devoir de mémoire soit le plus beau combat de l'Homme, le combat pour la paix.

« Les morts ne sont vraiment morts que lorsque les vivants les ont oubliés » (proverbe malgache) : alors n'oublions jamais. 900 morts chaque jour pendant 4 ans et demi !

Ce bulletin ne serait pas complet sans un retour sur les dernières manifestations : nous pouvons être fiers des succès du Prox Raid Aventure, du Forum Emploi, du Forum des Associations, de la Semaine bleue, du Numérique Épône Show maintenant très attendu.

Vous y retrouverez des souvenirs d'été autours des activités « Jeunesse et Famille ». Sortir, se cultiver, mettre en place des actions de solidarité, créer des projets, s'amuser : nos jeunes ne s'ennuient pas...quand l'été est fini.

Nos réalisations et nos projets y sont largement présentés : l'agrandissement de l'Accueil de loisirs marque notre politique jeunesse ambitieuse : enfants et jeunes doivent s'épanouir hors du cercle familial, grandir par leur créativité, non pas seuls, mais accompagnés par toute une structure, par tout un personnel qualifié et enthousiaste.

Rendre pérenne l'attractivité du centre-bourg et lui donner de la vitalité : nous expliquerons en réunion publique nos contraintes environnementales et nos objectifs en matière de formes urbaines, d'offre de mixité sociale et de qualités paysagères.

La fibre optique se déploie : entreprises et particuliers y gagneront avec un débit beaucoup plus conséquent.

Épône aime son passé et se conjugue au présent et au futur : merci à vous toutes et à vous tous, bénévoles associatifs, jeunes, parents ou seniors, agents communaux : vous contribuez à faire d'Épône une ville vivante et animée.

Et je suis sûr que le programme des festivités de fin d'année réjouira, à n'en pas douter petits et grands avec ses manifestations culturelles, parenthèses privilégiées d'enchantement, propices au rêve et à l'évasion et ses incontournables marchés de Noël.

Chères Épônoises, chers Épônois, la municipalité et moi-même vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année avec beaucoup de joie.

ARRÊT SUR IMAGES



Forum des associations

Reflet du dynamisme de nos associations épônoises, la journée des associations s'est tenue le dimanche 9 septembre à la salle du Bout du Monde. Amateurs de sport, amoureux des arts, désireux d'engagement humanitaire... Chacun a pu y trouver son bonheur dans une ambiance conviviale.



M. le Maire accompagné de M. Millienne, Député des Yvelines



Concert de Gospel

Superbe concert le 13 octobre au Bout du Monde avec Gospel Attitude, ses nombreux choristes et son chef Jacky Weber ! Un public chaleureux et une ambiance au top !



À la découverte du patrimoine historique d'Épône



Lors des Journées du Patrimoine d'Épône du 15 et 16 septembre derniers, les visiteurs désireux de connaître l'Histoire de la Ville d'hier et d'aujourd'hui ont participé aux parcours « Épône Historique » accompagnés de Pascal Dagory, maire-adjoint à la Culture, Patrimoine et Tourisme ainsi qu'au concert donné par l'Ensemble Instrumental du Val de Seine en l'Église Saint-Béat et à la conférence sur la restauration d'art animée par Sara Viguié, professeure d'arts plastiques au Centre culturel. **Les recettes du concert d'un montant de 650 € sont au profit de la restauration des tableaux du Chemin de Croix.**

Nouveau succès auprès de nos Seniors pour la Semaine Bleue



Cette année, nos Seniors ont pris plaisir à participer aux activités proposées à la Résidence des Cytises d'Épône. L'environnement étant au cœur de la thématique, nos Résidents ont participé, notamment, à un atelier socio-esthétique visant à confectionner



des cosmétiques naturels respectueux de notre planète, ou bien encore à un café-rencontre préventif axé sur la préservation de l'environnement, thème ô combien d'actualité. Une dizaine de personnes se sont

Dessin : Patrick Charpiot

prêtées au jeu et sont reparties revigorées et sereines de cet atelier.

Cette belle semaine s'est achevée sur une note musicale par un concert de guitare, où une vingtaine de participants a été tout ouïe, et certains ont même repris en chœur de célèbres chansons ! C'est ainsi dans une ambiance chaleureuse, ponctuée de rires et de sourires, que se sont déroulées ces différentes activités !



Célébration des noces d'or

Un hommage particulier a été rendu par Marie-Laurence Claudel, maire-adjoint aux Solidarités, à Madame et Monsieur Pequigney le samedi 23 juin 2018 en mairie pour célébrer leurs 50 années de mariage en présence de leur famille. Toutes nos félicitations et une douce vie.



Le rendez-vous de l'Emploi

Le rendez-vous de l'Emploi, la Formation et l'Entreprenariat a accueilli près de 800 visiteurs venus rencontrer les 64 exposants de tout secteur d'activités (grande distribution, armée, services à la personne, centres de formation, agences d'intérim, restauration, banques et assurances, industrie, insertions professionnelles,...) et participer aux quatre conférences pour mettre toutes les chances de leur côté.



Un mois tout en rose

La Ville d'Épône et les commerçants du centre-ville et du marché d'Élisabethville se sont mobilisés pour soutenir les actions de lutte contre le cancer du sein. Des dons ont été déposés chez les commerçants qui proposaient également des offres spéciales pendant tout le mois. Des ateliers de papillons magiques, une marche Rose et une conférence animée par Pascale Watrin, Présidente de l'association Note Rose ont clôturé ce mois de soutien à Octobre Rose. Ainsi, 360 euros ont été récoltés au profit de l'association Note Rose.



Première édition du Prox Raid Aventure

Cette première édition du Prox Raid Aventure organisée le 6 octobre par la police pluri-communale d'Épône, Mézières-sur-Seine et Nézél, a pleinement réussi son rôle de journée citoyenne et sportive.

TISSER DES LIENS DE CONFIANCE ET DE RESPECT MUTUEL

Cette initiative a été un moment privilégié pour mieux connaître les hommes qui sont derrière l'uniforme (police nationale et municipale, gendarmes, pompiers) et nouer ou renouer le dialogue avec la population et encore plus avec les jeunes.

Créer du lien social pour le mieux vivre ensemble, promouvoir la citoyenneté et les valeurs de la République, déconstruire les stéréotypes pour tisser des liens de confiance : l'objectif a été atteint.

Notre parrain, Pierre-François Degand, élu à Villennes-sur-Seine, député suppléant et référent sur les questions de sûreté et sécurité, officier de sécurité, de Police Judiciaire au Ministère de l'Intérieur, médaille d'or de la Jeunesse et des Sports et membre du service de protection des hautes personnalités, a insisté sur le sport comme moyen de véhiculer de belles valeurs de dépassement de soi, de maîtrise de son corps et de ses gestes.

Bruno Chaigneau, chroniqueur télé, nous a fait l'honneur d'être présent pour cette première édition.



Sophie Primas, Sénateur des Yvelines, Bruno Millienne et Michel Vialay, Députés des Yvelines, ont assisté à l'impressionnante démonstration de la brigade canine de Goussainville.

Merci à tous les intervenants des forces de sécurité venus du Nord, des Yvelines et du Val d'Oise, merci à tous nos sponsors et partenaires qui ont soutenu cette action en amenant leurs compétences ou leur aide financière. Merci à nos acteurs locaux

(police municipale et service animation jeunesse de trois communes) : **vous avez porté haut et fort les messages de citoyenneté, cohésion et jeunesse.**

Toutes nos forces de sécurité sont les forces vives de notre société et leur présence est indispensable à son bon fonctionnement.



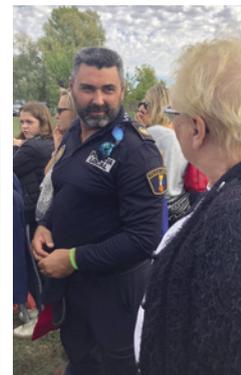
Teddy challenge

1 566 doudous ont été collectés par le Conseil Municipal des Enfants : ces peluches apporteront joie et gaieté à des enfants d'orphelinats de la région. En lien avec cette collecte, la Ville d'Épône a remis des jouets à l'association Raid Aventure pour les enfants en grande difficulté. Un bel exemple de solidarité de tous les visiteurs !

Démonstrations et animations pédagogiques et sportives

1 740 visiteurs se sont rassemblés autour d'animations citoyennes, d'ateliers pédagogiques et ludiques et d'activités sportives très diverses :

- interventions de la brigade canine
- désincarcération par les sapeurs-pompiers d'un blessé dans un véhicule accidenté
- extinction d'un feu de véhicule
- présence de la brigade équestre
- initiation aux gestes de premier secours
- initiation au self-défense
- sensibilisation à la sécurité routière
- évacuation d'urgence d'un bus
- atelier d'identification criminelle
- mur d'escalade et laser game
- atelier graff et parcours « memory » avec le service Jeunesse et les animateurs des 3 communes
- tournoi de foot, motos cross, karts électriques.



rencontre HUGO SARTORIUS

Directeur du Magasin Décathlon de Mantes Buchelay

En tant que partenaire du Prox Raid Aventure, pourquoi avoir soutenu la Ville ?

Notre soutien envers ce projet s'est matérialisé par un don de produits sportifs à destination des enfants de l'orphelinat. Nous pensons qu'en tant qu'entreprise, nous avons un rôle à jouer dans notre écosystème. Cette action s'est naturellement inscrite dans le sens de Décathlon qui est de rendre les sports accessibles au plus grand nombre.

Quelles sont vos activités et quelle nouveauté vous



DECATHLON
Mantes Buchelay

souhaitez faire découvrir à nos lecteurs ?

Nous concevons et commercialisons des produits sportifs au meilleur rapport valeur/prix possible afin que chacun puisse pratiquer ses sports. Récemment, nous avons lancé le service TEST PRODUIT, qui consiste à proposer à chacun de tester en conditions et gratuitement pendant 7 jours, les produits Décathlon. Nous sommes convaincus que cela permettra à chaque sportif de trouver le produit le plus adapté à sa pratique.

rencontre



LIONS CLUB INTERNATIONAL
Partenaire du Prox Raid Aventure

Partenaire du Prox Raid Aventure, pourquoi avoir soutenu la Ville ?
Notre Club de Maule Épône et Vallée de la Maule aide particulièrement les jeunes enfants, adolescents ou jeunes adultes. Chaque année, nous adoptons

De gauche à droite :
Quentin Gourdin (policier responsable de l'action Prox Raid Aventure, Dominique Mouëllic (secrétaire du club), Francine Sébire (présidente du club), Grégory Bion (chef de la police municipale)

un nouveau programme, dont le bénéfice permet de financer des actions sociales. C'est la raison pour laquelle, il nous a paru important de participer à la journée

Prox Raid organisée à Épône et qui valorise la vie dans la cité et les comportements citoyens. Nous avons voté un budget consacré à l'achat de 2 vélos VTT qui sont destinés aux Orphelins d'Auteuil.

Parlez-nous de vos activités sur notre territoire ?

Le Lions Club International est une association au service des autres. Le Club de Maule Épône, créé il y a 8 ans compte 30 membres qui se réunissent 2 fois par mois pour entretenir l'amitié et discuter des actions à mener. Nous nous enrichissons mutuellement de nos différentes compétences. Tous acteurs et actifs, nous œuvrons au service de causes humanistes et humanitaires en créant des événements ou en participant à des actions communes aux Lions telles que le Téléthon ou la Banque Alimentaire. Notre souhait à tous : améliorer la vie de ceux qui, seuls, n'arriveraient pas à se dégager d'une situation difficile. La jeune génération représente le capital de la nation future et auxquels nous devons transmettre des valeurs sûres et de la confiance en l'avenir.



Une championne du monde à Épône !

La présence de Gaëlle Amand, souriante et détendue, championne du Monde, d'Europe et de France de WBF de boxe anglaise, a été très remarquée tout au long de cette journée. Sa disponibilité a été très appréciée notamment autour du ring de boxe, très fréquenté.

rencontre **RICHARD COLAFRANSCESCHI**

Responsable clientèle à la Direction régionale Éducation de Sodexo, partenaire du Prox Raid Aventure

Partenaire du Prox' Raid Aventure, pourquoi avoir soutenu ce projet de la ville ?

Lorsque nous avons été contacté par le service d'animation, le projet nous a tout de suite emballé. Nous avons opté pour une formule pique-nique de 65 repas destinés aux policiers mobilisés au cours de l'événement. Nous sommes actuellement en marché avec la commune pour la restauration scolaire ainsi que pour la résidence des Cytises. Nous privilégions un travail global en collaboration avec l'ensemble des services de la ville.

Expliquez-nous les activités de Sodexo en lien avec la commune ?
En marché avec la commune depuis 3

ans, Sodexo fournit les repas des établissements scolaires et des services de restauration du CCAS.

Nous livrons 84 000 repas par an pour les écoles. Pour la bonne santé des enfants, nous incorporons à chaque repas un produit bio et le pain est réalisé par les boulangers d'Épône. Nous livrons également 9 500 repas par an pour les seniors de la commune (résidence des



Cytises et portage à domicile). Les plats sont cuisinés au sein de notre unité de production « Les Petits Gastronomes » et sont amenés sur place, prêts à être mis à température. Nous sommes vraiment inscrits dans une démarche qualitative et de développement durable.

Être associé à un événement est une démarche nouvelle entreprise récemment avec la commune et s'inscrit dans notre volonté d'offrir un service complet. Nous avons à cœur de continuer à être à l'écoute des différentes sollicitations et d'assurer le meilleur service possible.

sodexo
SERVICES DE QUALITÉ DE VIE

Résidence des Cytises : heureux en résidence autonomie

Solution alternative entre le domicile et l'accueil en maison de retraite, la résidence des Cytises est un foyer logement confortable qui reçoit les personnes âgées de 65 ans et plus, valides et autonomes.

A qui s'adresse la résidence autonomie ?

Vous avez besoin d'un cadre sécurisant : la résidence-autonomie des Cytises vous offre un logement indépendant non meublé avec possibilité de bénéficier de locaux communs et de services collectifs (lingerie, restauration, bibliothèque, salle d'activité, salon de coiffure, accompagnement en minibus pour faire les courses) dont l'usage est optionnel.



Une équipe attentive et bienveillante

Une équipe de 3 personnes à temps plein assure l'animation, la restauration, le gardiennage, et l'entretien des locaux.

Le Centre Communal d'Action Sociale coordonne les actions proposées et gère administrativement l'établissement.

CCAS

☎ 01 30 95 05 10



Un cadre de vie verdoyant et des logements fonctionnels

Située sur les hauteurs d'Épône dans un environnement pavillonnaire calme, la résidence des Cytises dispose de 49 studios d'environ 35 m² répartis en 33 appartements en logement collectif avec des balcons offrant une vue imprenable sur la Vallée de la Seine et 16 pavillons individuels entourés de verdure.

Pour répondre aux problèmes posés par le vieillissement, tous les aménagements sont fonctionnels, chaque résident apportant ses meubles pour continuer à évoluer dans son environnement habituel.

Chaque appartement, agréable et lumineux, dispose d'un interphone et comprend une petite cuisine non équipée, une salle d'eau avec douche, salle à manger/chambre.

Une restauration -alliant régime équilibré et plaisir gustatif- est proposée et permet de partager des moments conviviaux.

De plus, la résidence des Cytises est implantée non loin du centre-bourg pour permettre aux résidents de sortir pour profiter du grand-air autour de la résidence.



Des animations pour tous

De nombreuses activités sont proposées : sophrologie, ateliers nutrition, ateliers équilibre et socio-esthétique, atelier mémoire, gym douce, goûters, revue de presse et café-débat, activités intergénérationnelles avec les enfants de l'accueil de loisirs, lectures avec la bibliothèque municipale, sorties, promenades, transports vers les centres commerciaux (tous les retraités peuvent bénéficier gratuitement du transport en minibus).



100^e anniversaire de l'Armistice 14-18

La Ville d'Épône s'est inscrite dans la dynamique nationale, en proposant une programmation de commémoration labellisée par la Mission Centenaire.



Plusieurs événements ont été organisés en étroite collaboration avec l'Union Nationale des Combattants d'Épône-Mézières, le Centre culturel, le service Education-Jeunesse et Communication de la Ville depuis le mois de mai 2018.

Retour en images sur cette première partie des commémorations.

→ **Exposition inédite du 24 mai au 3 juin** prenait vie autour des As de l'Aviation Française, la Force Noire, Épône en 14-18, la solide amitié franco-serbe consolidée lors de la Première Guerre mondiale. Quatre années de recherches, de collectes auprès des Archives

Nationales départementales, des musées et l'aide de prêts d'objets et de documents de particuliers ont permis de présenter cette exposition labellisée.

→ **Ravivage de la Flamme** à l'Arc de Triomphe le 21 juin 2018 avec le CME

→ **Signature de la Charte de l'Amitié** entre la ville de Prokuplje et d'Épône le 22 juin.

Ce dernier évènement est l'aboutissement d'une volonté commune de poursuivre activement nos échanges et de les élargir au domaine économique, de la culture, des arts, de l'enseignement et du sport.

Cet engagement réciproque est notre contribution à la fraternité européenne.

Prokuplje : 12 octobre, une date importante



Le 12 octobre dernier, M. le Maire, accompagné d'une délégation épônoise et de l'arrière-petit-fils du Général Tranié, a inauguré en présence du Premier Ministre Serbe et du Maire de Prokuplje, un monument en hommage aux héros ayant participé à la Libération de la Ville. Trois bustes (français, écossais et serbe) sont érigés dans le parc de l'Amitié à Prokuplje dont celui du Général Tranié pour la France qui a joué un rôle libérateur en repoussant les armées allemande et austro-hongroise en septembre 1918.

Amitié, fraternité, histoire : trois mots pour sceller notre Charte de l'Amitié.



Cérémonie du souvenir du 11 novembre

À la onzième heure du onzième jour du onzième mois, le 11 novembre 1918 à 11 heures, des milliers de clairons sonnent le cessez-le-feu de la Première Guerre mondiale. La fin d'un conflit sans précédent, qui a totalement dévasté une partie de l'Europe et tué en France 1 400 000 militaires et 300 000 civils.



En ce 11 novembre 2018, Monsieur le Maire accueillait Aleksander Simonovic, maire de la Ville de Prokuplje entouré d'une délégation serbe. Des Bleuets de France, symboles de la mémoire et de la solidarité envers les anciens combattants, ont été distribués auprès de la population présente. Au cours d'une cérémonie empreinte de gravité et de recueillement, Monsieur le Maire, la Délégation Serbe et les associations ont déposé une gerbe,



accompagnés par le Conseil municipal des enfants. Pour rendre hommage à tous les soldats morts pour la liberté, les enfants portaient les drapeaux des pays alliés aux

côtés des porte-drapeaux des anciens combattants.

Deux lettres poignantes et saisissantes de poilus, un texte serbe et le poème Bleuets de France ont été lus respectivement par Noa Lesage et Roxanne Godéré, deux élèves du collège Benjamin Franklin, et Blagoyé Tanaskovic, association Serbie d'Épône, et Sarah Chabaane accompagnée de Tony Tohmé pour le CME et de jeunes Épônois.

La chorale du Centre culturel a su donner une dimension toute particulière à cette cérémonie, par la qualité de ses interprétations.

N'oublions pas : ces millions d'hommes, morts et blessés à vie, ont contribué à la victoire des Alliés, forgeant une image de la France qui incarnera plus que jamais la patrie universelle des libertés et du droit.



Spectacle Résonances en création originale par le Centre culturel

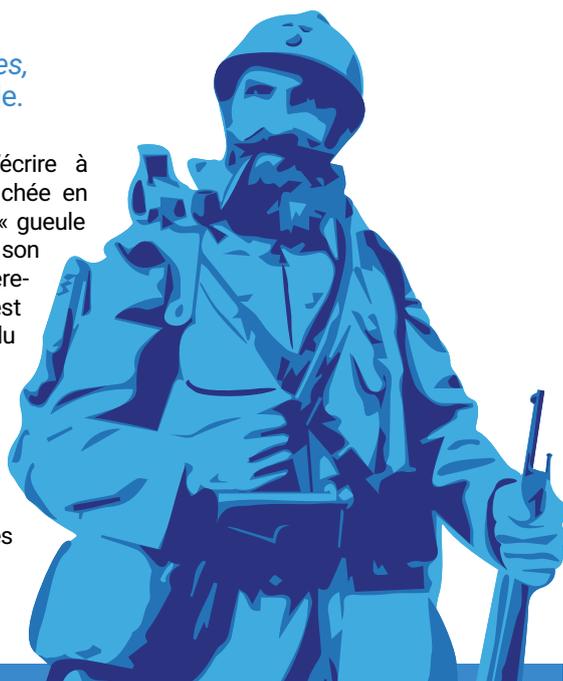
Le samedi 10 novembre à 20h30 s'est tenu le spectacle *Résonances, mémoire des hommes, récit de femmes* à la salle du Bout du Monde.



Une création originale inspirée de faits réels autour du regard de 3 femmes pendant la Grande Guerre.

Ainsi, Jeanne continue-t-elle d'écrire à son mari disparu dans une tranchée en 1916. L'image du fils de Marthe, « gueule cassée », revient en boucle dans son esprit. Louise évoque son arrière-grand-oncle, et à travers lui, c'est l'allusion, la personnification du devoir de mémoire.

Ce spectacle était renforcé par un texte fort et sobre, une musique puissante, des chorégraphies et tableaux dansés uniques, des créations picturales et des images d'archives recréées.



Une production entièrement conçue et réalisée par le Centre culturel et ses partenaires

8 comédiens du Théâtre de Ponctuation

Christine Baillion-Koterba, Baptiste Faella, Elodie Garrido, Mehdi Kahkzad-Lamarque, Guillaume Lacroix, Diane Morelli, Delphine Ongdanoum, Sylvie Thuilliez ;

7 musiciens, professeurs au Centre culturel d'Épône et à l'École Nationale Musicale et grands élèves de 3^e cycle d'Épône

Magali Le Roy (flûte en sol), Sylvain Mallard (tambour), Sophie Gorostiza (Violoncelle), Maria Slim (Guitare), Nicolas Baltar (piano), Maité Bedu (clarinette), Isabelle Rivoal (flûte) ;

2 danseurs du Centre d'action culturelle

Sophie Villisech, professeure de danse classique, et Guillaume Lacroix.

Son et lumière :

Alexandre Girot

Costumes :

Baptiste Faella

Texte, mise en scène et images : Juliette Pirolli

Musique : Magali Le Roy



Signature du lancement de la souscription publique pour la restauration du Temple de David en présence de gauche à droite : Alain Schmitz, Directeur Régional Ile-de-France de la Fondation du Patrimoine, Evelyne de Lignièrès, chargée du suivi du dossier et Guy Muller, Maire d'Épône

« Nous avons le devoir de transmettre aux générations futures un patrimoine en bon état afin qu'elles puissent s'imprégner de l'histoire locale mais aussi nationale. »

La Ville d'Épône s'appuie sur la Fondation du Patrimoine pour collecter des dons en vue de sa restauration.

Travaux de restauration

Cette restauration, sous la responsabilité de M. Riccardo Giordano architecte du patrimoine et sous le contrôle de M. Serge Lifchitz Architecte des Monuments Historiques, comprend :

→ La réfection lui redonnant son esthétique d'origine, caractéristique de la moitié du 18^e siècle

→ La réfection de l'extérieur dans son ensemble (corniches, colonnes, fronton et bas-relief)

→ Le rétablissement de la composition intérieure d'origine (parements courants, rétablissement des menuiseries et le décors intérieurs)

→ La mise en œuvre de drainages extérieurs sur toute la périphérie de l'édifice et gestion des eaux de pluie par épandage

→ La mise hors d'eau de l'édifice

→ La création d'une porte vitrée sécurisée pour permettre aux visiteurs de voir l'intérieur sans y pénétrer

→ Des travaux de peinture intérieure.

Sauvons le Temple de David

Le 15 octobre dernier s'est déroulée la cérémonie de signature du lancement officiel de la souscription publique pour la restauration du Temple de David avec la Fondation du Patrimoine en présence des élus, commerçants et entreprises.

PATRIMOINE LOCAL ET NATIONAL : LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Temple de David, construit en 1785 par le Seigneur d'Épône Marie-Jean Hérault de Séchelles pour célébrer la signature du traité d'alliance de 1778 entre la France et les jeunes États-Unis d'Amérique, est niché dans le cadre exceptionnel du parc du Château. Il est considéré comme un symbole d'amitié franco-américaine et comme le premier temple maçonnique connu en France par sa décoration typique.

Benjamin Franklin, négociateur de ce traité pour les États-Unis, a travaillé à cet endroit.

Robespierre et d'autres révolutionnaires y ont rédigé les prémisses de la première constitution de 1791 et la déclaration des Droits de l'Homme ainsi que Michel Debré et quatre autres Ministres pour l'élaboration de la Constitution de la V^e République (1958).

Cet édifice, classé au titre des Monuments Historiques en 1947, a subi les vicissitudes du temps et des travaux de préservation sont requis pour le conserver dans son état originel et valoriser notre Histoire pour les générations futures comme le souligne M. Pascal Dagory, maire-adjoint à la Culture, Patrimoine et Tourisme :

Faites un don et soyez acteur de la sauvegarde du patrimoine local

Montant des travaux et subventions

Les travaux s'élèvent à 241 000 € TTC.

La Municipalité, en recherche constante de subventions, a obtenu un financement maximal de 80 % avec 40 % par la DRAC et 40 % du Département des Yvelines.

La participation communale, estimée à 20 %, sera réduite en fonction des dons.



Chacun peut apporter sa participation -particuliers, commerçants, entreprises, artisans- et devenir acteur de la sauvegarde du patrimoine local tout en bénéficiant d'une réduction d'impôt.

Une plaquette de présentation de notre démarche et les bons de souscription sont à disposition en mairie, à la médiathèque et au Centre culturel ainsi que sur le site de la ville : www.epone.fr

Pour faire un don :

→ Rendez-vous sur le site internet sécurisé de la Fondation du patrimoine :

www.fondation-patrimoine.org/les-projets/le-temple-de-david

→ Toutes les informations disponibles sur : www.epone.fr



ENSEMBLE, SAUVONS LE TEMPLE DE DAVID ET PRÉSERVONS NOTRE PATRIMOINE LOCAL ET NATIONAL.

Rendez-vous culturels

Spectacle, concert, festival ... Les prochains événements à ne pas rater proposés par la Direction des Affaires culturelles.



CONCERT ANNIVERSAIRE 20 ANS DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Dimanche 16 décembre 2018 à 16h
Salle Jean Monnet

Tarif unique 5 € - Tout public

Ouverte en 1998, la classe de musique de chambre créée et dirigée par Magali Le Roy, compte autour de 25 musiciens. Ceux-ci ne forment pas un groupe uniforme orchestral mais des ensembles : trios, quatuors et plus.

La musique de chambre, si exigeante, demande du temps de répétitions pour pouvoir créer un ensemble cohérent rythmiquement et avec une sonorité propre et homogène. De cet effort important de partage, naît un lien fort entre les musiciens qui dépasse l'intérêt et le bénéfice du travail même de la musique de chambre.

Le répertoire, adapté aux élèves et aux instruments disponibles, offre de larges possibilités d'interprétation.

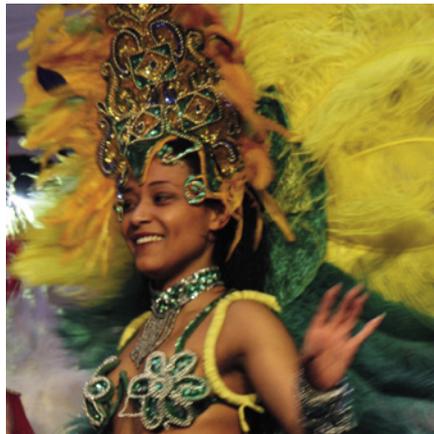
Plusieurs concerts en fin d'année à Épône et hors commune viennent consacrer le travail de la saison. La classe de musique de chambre peut également s'intégrer à des projets pluridisciplinaires.

Ce concert anniversaire reprend des morceaux et thèmes interprétés au cours de ces 20 ans (Tchaïkovski, Mendelssohn, Schumann, Granados, Piazzolla, Scarlatti, Grieg, Chostakovitch,...)

SPECTACLE BRASIL

Samedi 26 janvier 2019 à 20h30
Salle du Bout du Monde

Plein tarif 15 €, réduit 10 € - Tout public



Pour débiter la nouvelle année en beauté, le Carnaval à Rio fait escale à Épône.

Peaux dorées, plumes, paillettes, couleurs, déhanchements et musiques rythmées, toute la folie créatrice des cariocas s'épanouit dans le spectacle Brasil ! Un voyage où tout s'enchaîne dans l'esprit du festival de Rio de Janeiro, costumes flamboyants, danseurs de Capoeira et Maculé inspirés par d'anciens combats, lambada, sonorités des côtes ou de l'Amazonie, batucadas festives et autres parades aux sonorités de la célèbre cuica. Ici, certains artistes ont accompagné les plus grandes figures de la musique brésilienne : Baden Powell, Nazareth Pereira, Michel Legrand, Claude Nougaro, Monica Passos, Marcio Faraco, Les Étoiles, Antonio Marcos, Bernard Lavilliers, Ely Menezes ...

infos

 couleursenjeux.fr

FESTIVAL MARIONNETTES EN SEINE

Dimanche 27 janvier 2019 à 17h
Salle du Bout du Monde

Gratuit pour les moins de 6 ans, élèves des classes de CP et CE1 d'Épône.
Plein tarif 7 €, réduit 5 € (- de 18 ans, étudiants, + de 60 ans, demandeurs d'emploi, groupes, familles)

Dans le cadre de l'édition 2019 du Festival Marionnettes en Seine et de la saison culturelle de la Ville, la Compagnie « Les Danglefou » présente un spectacle Clown et cinéma avec échappées de marionnettes, pour tout public à partir de 4 ans.

GROMEO ET FLUETTE

Synopsis : Groméo aime Fluette. Fluette aime Groméo. Mais Groméo est un "Gromi", famille de bons vivants, rondouillards et bruyants. Et Fluette une "Fluet", les voisins tranquilles, vertueux et discrets. Depuis toujours, entre les deux clans, on se querelle, on se reproche, on s'agace. L'amour de Groméo et Fluette semble impossible. Et pourtant...

Inspirée très librement de l'œuvre de Shakespeare, la narration de cette fantaisie marionnettique et musicale entremêlée animation filmée, manipulation au castelet et jeu clownesque. Les marionnettes sautent de l'écran pour atterrir, sur scène, dans les mains d'un petit personnage enthousiaste, pétillant, mais gaffeur, qui se fait tour à tour narrateur et entremetteur.



infos

 danglefou.fr

Chorales adulte et enfant : recherche choristes

La chorale adulte du CAC recrute toutes voix !

« Oyez, choristes adultes ! Si tu es une soprane ou si tu connais des sopranes, like, partage, viens chanter ou passe l'info : on recrute tous pupitres, surtout des sopranes ! »

Répétitions les jeudis de 20h45 à 21h15 au Centre Culturel
Direction Aline Béhar

Venez assister à une répétition.
20,30 € / trimestre intramuros
30,30 € / trimestre extramuros

Inscription à l'année
au Centre Culturel
01 30 95 60 29

Pour les enfants, la chorale des jeunes (à partir de 6 ans) a lieu le mercredi de 17h30 à 18h30 sous la direction de Hsiao-Yi Chiang.

20,30 € / trimestre intramuros
30,30 € / trimestre extramuros

Inscription à l'année
au Centre Culturel
01 30 95 60 29

Marchés de Noël

MARCHÉ DE NOËL DU CENTRE-VILLE

samedi

8

décembre
11h30
19h00

dimanche

9

décembre
12h00
18h00

cour de l'ancienne mairie

INCONTOURNABLE MARCHÉ DE NOËL

Une quarantaine d'exposants proposeront un large choix d'idées cadeaux pendant le week-end. Laissez-vous tenter par ce village créatif et gourmand avec une restauration sur place : sculpteur sur bois, maquillage, gaufres et pains d'épice, miel bio, crème de soin, chapelier, charcuterie, maroquinerie, bijoux, produits savoyards et antillais, vin et champagne.

MON BEAU SAPIN !

Samedi 8 décembre à 14h30 Venez décorer le sapin géant de la cour avec les décorations préparées par nos aînés et les enfants de l'accueil de loisirs.

LECTURE DE CONTES

Samedi 8 et dimanche 9 décembre à 16h00 La médiathèque propose des lectures de contes pendant le week-end. Laissez-vous transporter par les histoires féériques de Noël dans une ambiance chaleureuse.

LE CHALET DU PÈRE NOËL

Samedi 8 décembre à 15h30 et dimanche 9 décembre à partir de 11h00 et passage dans le Village à 14h30 Le Père Noël se baladera dans le village cour de l'ancienne mairie et vous accueillera dans son chalet avec sa borne à selfie autonome et interactive ! En famille, entre amis et avec le Père Noël, immortalisez cet instant magique et repartez gratuitement avec votre photo souvenir.



Dans le chalet du Père Noël se trouve sa boîte aux lettres. Les enfants pourront y déposer leur lettre pendant tout le week-end. A vos stylos !

PROMENADE À PONEY GRATUITE

Samedi 8 et dimanche 9 décembre à partir de 11h00 Les enfants profiteront d'une balade au cœur du village de Noël.

ILLUMINATIONS DE L'ÉGLISE SAINT-BÉAT ET CHANTS DE NOËL

Dimanche 9 décembre 17h00 Animations autour des chants de Noël dans l'Église Saint-Béat illuminée.

NOUVEAU ! CONCOURS DES JARDINS ET BALCONS DÉCORÉS DE NOËL

Passionnés ou amateurs de décorations extérieures de Noël, ce concours est fait pour vous ! Il est ouvert à tous les Épônois après inscription sur le site de la Ville : www.epone.fr Il débute au 1^{er} décembre et se terminera le 20 décembre 2018. Inscriptions et participation gratuites jusqu'au 15 décembre. Les décors et illuminations devront être visibles de la rue de 18h à 21h. Les décorations seront évaluées par un jury communal. Les résultats seront connus lors de la Cérémonie des Vœux de M. le Maire en janvier 2019. L'enseigne Truffaut est le partenaire exclusif des récompenses.

MARCHÉ DE NOËL D'ELISABETHVILLE

vendredi

21

décembre
16h00
21h00

1 rue du Canal, parking de la Mairie annexe

PRODUITS GOURMANDS ET ARTISANAUX

Retrouvez vos marchands de bouche préférés et des exposants ou associations locales venus spécialement pour l'événement pour proposer des idées de cadeaux artisanaux, régionaux. Venez flâner à la recherche de la bonne idée de cadeaux !

REPAS FESTIF

Sous un grand chapiteau chauffé, les marchands vous proposeront plusieurs spécialités : tartiflette, produits antillais, serbes, réunionnais, poulets rôtis, gauffres, olives, truffes, charcuterie selon vos envies.

FESTIVITÉS POUR TOUS

- Arrivée du Père Noël en musique à 16h30 aux écoles Pasteur et Perce-Neige
- Stand photo et maquillage de 17h à 20h
- Spectacle de magie gratuit de 17h30 à 18h30
- Animation musicale pendant le repas
- Rallye de jeux de 19h à 21h en famille par les amateurs des écoles

JEU DU PANIER GOURMAND

Devinez le poids du panier gourmand de Noël de 17h à 21h et remportez-le !

L'Épônoise : bière des Partenaires Épônois

Venez déguster sur le stand des Partenaires Épônois la bière de Noël et découvrez les déclinaisons à la Mirabelle et au Gingembre.

La bière de Noël se caractérise par des arômes fruités et épicés. Elles accompagneront parfaitement les journées froides de l'hiver.



Le Patrimoine en chocolat

La Ville d'Épône lance sa collection gourmande du Patrimoine. Chaque année, vous découvrirez une collection différente et savoureuse. En partenariat avec la chocolaterie Colas, découvrez lors des deux marchés de Noël le coffret à l'effigie du Temple de David stylisé.



Une idée de cadeau originale et gourmande ?

1 boîte de 4 chocolats (lait ou noir) : 7 € sur le stand Ville
Privilégiez le paiement par chèque à l'ordre du Trésor Public. Un reçu vous sera remis.



Une ville en mouvement

Projets urbains pour une ville dynamique et tournée vers l'avenir

Nous voulons un aménagement urbain moderne et dynamique conjuguant une offre qualitative en commerces et services du quotidien, une offre d'habitat maîtrisée intégrant une qualité architecturale cohérente, des cheminements piétonniers sécurisés et des stationnements organisés.

Notre engagement prend forme avec trois projets « phare »

1

REVITALISATION DU CENTRE-BOURG

120 logements dont 50 % en logements aidés

80 places de stationnement public

600 m² de commerces de proximité

100 m² de locaux communaux

Projet multi-partenarial :
Alterra Cogedim et GPS&O.

Conditions de faisabilité :
→ Diagnostic archéologique préventif des sous-sols du 26 novembre 2018 au 1^{er} janvier 2019
→ Résultats : 1^{er} mars 2019
Selon les résultats, des travaux complémentaires seront ou pas nécessaires et dicteront l'ajustement du projet.

À NOTER

P Parking de l'Ancienne mairie : fermé du 6 décembre 2018 au 1^{er} janvier 2019

P Place du Marché et Univers : fermés du 26 novembre au 14 décembre 2018

P Parking Plateau d'Évolution : ouvert à partir du 26 novembre 2018

AVANT



APRÈS



2 PROJET DE MAISON MÉDICALE

Localisation : place de la Libération

→ Une maison médicale avec des médecins pluridisciplinaires, des activités paramédicales, une pharmacie. Stationnement à proximité et accessibilité pour les PMR.

Partenaire : Département

Etude de faisabilité en cours

3 PROJET KAUFMANN & BROAD

AVANT



APRÈS



Localisation : prolongement centre-bourg (entre rue du Pavé et route de Velannes)

4,5 hectares **150 logements** dont 1/3 en social

- Projet de quartier pavillonnaire en R + combles
- Logements collectifs en R + 1
- Création d'une MAM (maison d'assistantes maternelles)
- Aménagement de voiries

Permis de construire en cours

Livraison prévue dans 24 mois

Logement : un habitat décent pour tous

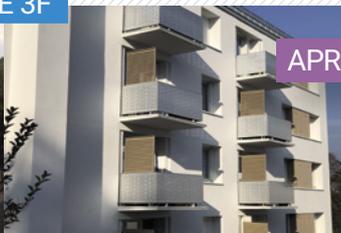
L'action de la municipalité va bien au-delà de la construction ou de la requalification de logements. Depuis 2014, un dialogue quelquefois difficile a été engagé avec les bailleurs sociaux présents sur la commune pour que tous les locataires aient accès à des logements décents. Des actions de réhabilitation sont donc engagées y compris de réhabilitation thermique (garantissant une baisse de la facture énergétique).

RÉSIDENCE IMMOBILIÈRE 3F

AVANT



APRÈS



94 logements + 29 logements supplémentaires (travaux en cours)

RÉSIDENCE HÔTEL DE VILLE

AVANT



APRÈS



164 logements seront démolis et reconstruits

89 logements seront réhabilités

Négociation en cours avec le bailleur 1001Vies Habitat

A vos côtés, la Municipalité met en place des actions concrètes pour constater et instruire les dossiers de réhabilitation de logements insalubres :

→ un agent municipal a été spécialement nommé pour aider à ces démarches et au dialogue avec les bailleurs sociaux pour les inciter à rénover ou reconstruire leur parc trop vétuste ou délabré.

→ Si vous êtes un « particulier », un cabinet d'expertise partenaire, Citallios, peut vous accompagner dans l'amélioration de votre habitat.

La fibre optique à notre porte

Un environnement moderne ne se conçoit pas aujourd'hui sans le raccordement à la fibre optique.

L'intérêt majeur de la fibre optique est de permettre aux internautes de bénéficier de nouveaux services qui nécessitent des débits élevés que l'ADSL ne peut pas fournir aujourd'hui.

Indispensable pour les entreprises, elle contribue au développement de l'attractivité économique de notre territoire (notamment sur les zones de la Couronne des Prés, 5^e bassin d'emploi ou des Ardilles). Outre la performance de la vitesse de connexion, les entreprises ont

la possibilité de bénéficier d'un réseau sécurisé et adapté aux besoins et au budget de leur structure.

Les particuliers pourront profiter simultanément de tous les usages multimédias, sans altérer la réception des images.

M. le Maire avait annoncé en janvier 2018 le déploiement de la fibre pour la fin de l'année. Les négociations menées avec notre partenaire Yvelines Numériques confirment le déploiement dans les délais.

Les opérateurs vont désormais intervenir pour proposer leurs offres respectives.



VOUS ÊTES TOUS CONCERNÉS
REUNION PUBLIQUE

FIBRE OPTIQUE
ET AMÉNAGEMENT URBAIN

Vous voulez tout savoir sur le déploiement de la fibre optique à Épône ? Comment bénéficier du très Haut Débit à la maison ? Avoir un point d'avancement sur le projet de redynamisation du centre-ville ? Connaître les nouveaux projets d'aménagement ?

Rendez-vous mercredi 5 décembre 2018 à 19h30, salle Jean Monnet

#Epone Numérique : immersion dans l'univers du numérique

Du 15 au 18 novembre, la Ville d'Épône proposait un nouvel événement autour du numérique ouvert à toutes les générations pour échanger, apprendre, mieux appréhender l'univers du jeu vidéo, jouer et partager des moments conviviaux.



Atelier de codage par le déplacement de blocs



NAO adore danser et jouer au foot

Bus Numérique Tour

Nouveauté cette année ! La mise à disposition d'un bus entièrement connecté et numérique à vocation pédagogique. Les experts du MAIF Numérique Tour, notre partenaire, ont accueilli 243 écoliers en sessions scolaires avec leurs instituteurs et de nombreux visiteurs. Ils ont pu apprécier comment les technologies et le numérique se mettent au service de l'éducation et des apprentissages.

Transformé en une classe numérique, il intègre sol, mur, écran interactifs, tablettes mobiles pour le travail collaboratif, robot humanoïde NAO pour découvrir l'intelligence artificielle. Des ateliers de codage et de programmation pour comprendre le déplacement de personnage dans un jeu, des ateliers sur le civisme ou encore la sécurité des données personnelles sur Internet. Enfants comme parents ont été ravis de cette expérience inédite.





Des cosplayers toujours aussi créatifs départagés par un jury de coplayers pro avec Opalescence, Lily on the Moon et Han Jones

NES, Numérique Épône Show

Média hybride, le jeu vidéo crée une alchimie entre divers arts comme la musique, les arts visuels ou encore le cinéma dont il s'est longtemps inspiré des codes. Associé aux nouvelles technologies et à une nouvelle forme d'interactivité, le jeu vidéo est en perpétuelle innovation.

Une innovation que nous avons voulu rendre accessible à tous le temps d'un week-end où passionnés, amateurs, familles, enfants et seniors ont pu s'exercer sur les jeux de simulation en réalité virtuelle, sur les consoles, participer aux tournois, échanger entre parent faisant découvrir aux enfants le retrogaming et le concours de Cosplay où les cosplayers nous transportent à chacun de leur passage dans un univers différent.



Compétition de Wii Bowling avec nos seniors. Merci au CIC pour les lots (bouteille de champagne, déjeuner au restaurant et une smartbox)



En famille ou entre amis, les visiteurs heureux de partager des moments conviviaux et de se défier lors de tournois FIFA19, Dragon Ball Z Fighter ou encore découvrir en avant-première le jeu Battlefield 5, ou de danser sur Just Danse...



La Ville d'Épône place l'accueil des enfants et des jeunes au cœur de l'action municipale. Notre ambition : favoriser l'autonomie, la participation et l'expression de la jeunesse pour aider à l'épanouissement de chacun et à sa réussite.

Les vacances toujours aussi fun !



Mini séjour au Puy du Fou pour les vacances de la Toussaint



Les vacances de la Toussaint avaient pour thème le conte pour les tout-petits et la bande dessinée pour les élémentaires.



Promenade captivante, instructive, ludique et interactive au cœur du Château de Breteuil à la découverte des Contes de Perrault.

Les vacances estivales ou de la Toussaint à l'Accueil de loisirs et à l'Espace Jeunes sont toujours des moments utiles et même nécessaires à la connaissance de soi, l'éducation et la citoyenneté.

Pour les enfants de 3 à 11 ans à l'Accueil de loisirs, les activités prennent en compte le rythme de l'enfant en alternant des moments de calme et des temps dédiés aux sorties et aux activités.

Les moments forts : la chorégraphie et la chanson de l'été ont connu un véritable succès tout comme la sortie au château de Breteuil.

Le sourire, la gaité et la joie des enfants sont la plus belle récompense pour nos animateurs qui sont toujours à la recherche de nouvelles découvertes.

Pour les Jeunes de 11 à 17 ans, les activités de l'Espace Jeunes s'organisent autour de temps forts et d'échanges favorisant l'apprentissage de la citoyenneté et du bien-vivre ensemble.

Tournois sportifs, activités de plein air, sorties en journée et nocturnes, mini-séjours : autant d'animations plébiscitées

par nos jeunes, encadrés par l'équipe du Service Jeunesse particulièrement dynamique et motivée autour de Khaled et Amine, récemment arrivés.

Pour tous : pour valoriser l'épanouissement de l'enfant, développer son autonomie et le bien vivre ensemble, pour développer l'entraide entre génération, les animateurs organisent systématiquement une activité commune à tous les âges, comme Halloween pour ces dernières vacances survoltées...



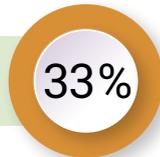
98 enfants par jour en moyenne accueillis à l'accueil de loisirs



16 sorties proposées avec 154 jeunes...



Hausse de la fréquentation par rapport à l'été 2017



Nous sommes particulièrement heureux que le CCAS ait pu faire participer 12 enfants aux activités estivales de l'accueil de loisirs : un formidable vecteur d'intégration et de solidarité !

Chantier Jeunes

La Municipalité propose aux adolescents épônois de 11 à 17 ans de participer à un Chantier Jeunes pendant les vacances scolaires d'une durée de 1 à 4 jours. Encadrés par les animateurs ou agents municipaux, ils assurent une mission d'intérêt général et de cohésion sociale tout en profitant des activités sportives et culturelles de l'Espace Jeunes, voire de recevoir dans certains cas, une petite récompense financière.

Ce dispositif permet à nos jeunes de réaliser un acte citoyen, d'apprendre à travailler en équipe, de finaliser un travail sur la durée et d'acquérir des savoir-faire.

13

jeunes ont déjà participé à ces chantiers



rencontre AMINE BOUTCHICHE

Éducateur sportif, arrivé en septembre 2018 à Épône au Service Jeunesse

Sportif de haut niveau, expliquez-nous votre parcours ?

J'ai 25 ans et suis sportif de haut niveau sur liste ministérielle depuis 6 ans dans la discipline de Boxe Française. Multi champion de France et Vice-Champion du Monde. J'ai grandi à Mantes.

A 18 ans, j'ai intégré l'équipe de France et le CREPS de Châtenay Malabry pendant 4 années durant lesquelles j'ai obtenu 3 BPJEPS (Brevet Professionnel de la Jeunesse, de l'Éducation populaire et du Sport).

En parallèle, j'ai travaillé à la Mairie de Paris en tant qu'éducateur sportif. Je suis retourné dans ma ville natale et ai travaillé à Mantes-la-Ville pour rejoindre Épône en septembre.

Quelles est votre mission à Épône ?

L'objectif est de développer le sport en général et maintenir la dynamique de l'Espace Jeunes. Rendre le sport accessible à tous, donner envie de faire du sport : un nouveau programme sera élaboré en 2019, et je vous annonce déjà la mise en place d'un nouveau créneau tous les vendredis de 18h00 à 20h00 pour la pratique du futsal.

“ Faire aimer le sport : c'est bien pour sa santé mais c'est aussi le meilleur apprentissage du respect et du collectif. ”



Chantier Madeleine Vernet (7 juillet)

→ Déménagement pendant 4 heures des livres pour la mise en place de la Bibliothèque dans le centre de documentation de l'école Madeleine Vernet pour la rentrée 2018.

Chantier Préau Louis Pasteur (du 22 au 26 octobre)

→ Peinture et remise en état du préau de l'école Pasteur.



Investiture du nouveau Conseil Municipal des Enfants

Après une campagne électorale animée au sein des écoles de Pasteur et Vernet en octobre dernier, les 10 nouveaux élus du CME et 5 enfants effectuant leur deuxième mandat avaient rendez-vous mercredi 14 novembre pour leur cérémonie d'investiture en présence de M. le Maire et M^{me} Bergamini. Ils sont désormais les représentants et porte-paroles des écoliers épônois. Choisis pour un mandat de deux ans, ils mèneront des projets pour leur Ville et s'associeront aux grands événements et aux cérémonies commémoratives, aux côtés de leurs aînés du Conseil municipal.

Des investissements pour nos enfants garantissant confort et bien-être pour leur épanouissement

Écoles Perce-Neige et Pasteur



COÛT TOTAL 147 000 € TTC



Des travaux d'entretien et de rénovation ont été entrepris cet été avec l'aide de la Région Ile-de-France.

→ Extension des sanitaires et réfection de la salle de motricité
→ Création d'une salle de restauration maternelle au sein de la cantine La Garenne proposant ainsi un espace dédié aux maternelles.

La salle d'accueil périscolaire a été transférée dans l'école Pasteur, où un espace a été entièrement rénové et aménagé pour accueillir le public maternel.

Accueil de loisirs Le Verger

AVANT



COÛT TOTAL 385 000 € TTC

Subventionné à hauteur de 58 %



APRÈS



PENDANT



→ Rénovation de l'ensemble du centre de loisirs : sols, peinture, plafond, éclairage et chauffage



APRÈS

→ Agrandissement de la capacité d'accueil, création d'un plancher intermédiaire sur l'ensemble de la grande salle d'activités permettant de créer 120 m² de surface supplémentaire

USBS

Une nouvelle saison pleine de promesses

Cette saison post coupe du monde, couronnée du succès que l'on connaît, a amené de nouveaux licenciés. Cela nous permet de disposer pour l'école de football (U6 à U9) et pour le foot animation (U10 à U13) d'un effectif suffisant et de qualité.

Quatre éducateurs encadrent l'école de football et ils sont huit pour s'occuper du foot animation, sous la direction de M. Gueulle Nicolas, diplômé éducateur fédéral.

Les premières compétitions réalisées dans ces catégories montrent déjà de gros progrès réalisés et des résultats convaincants.

Pour nos catégories de foot à 11 :

Nos U15 U16, coachés par trois éducateurs dont M. DOMINGUES Christian, diplômé éducateur fédéral, on fait un début de saison tonitruant, toujours invaincus et vainqueur notamment, sans discussion possible, de l'équipe du PSG épouvantail de la poule.

Nos U16 U17, ont également trois éducateurs, sous la responsabilité de M. CECCONI Marc, éducateur fédéral aussi. Un groupe intéressant à faire progresser. Des résultats tout à fait corrects qui devraient leur permettre de viser une place dans les 4 premiers du groupe.

Nos seniors, coachés par M. MARTINS Tony jeune diplômé fédéral, accompagné de M. AIT LAHCEN OU OMAR Rachid et M. DOMINGUES Christian nous ont offert un magnifique parcours en coupe de France, jusqu'au 6ème tour, tombant avec les honneurs contre Bobigny, équipe de Nationale 3.

Il faut maintenant se replonger dans les championnats afin de concrétiser cette qualité de jeu et parvenir aux objectifs de

montée dans les divisions supérieures.

Nos vétérans vont bien. Une ambiance sympathique et des résultats un peu en dent de scie, mais la bonne humeur persiste.

L'USBS sur les réseaux sociaux

Nous avons décidé cette saison de rebooster le site du club. M. Clément CHADEFAUD est personnellement chargé de cette mission, et a déjà beaucoup œuvré. Il nous permet d'être présent sur les réseaux sociaux. Suivez-nous sur :

Facebook : [USBS Epone](#)

Instagram : [usbs_epone](#)

Site internet : www.usbsepone.fr

Loto de l'USBS

Le 15 décembre à partir de 18h notre premier loto de la saison se déroulera à la salle du Bout du monde. Nous espérons qu'il rencontrera le même succès que les

précédents. Pour réserver appelez-nous au 06 68 10 13 54. De nombreux et jolis lots à gagner : Téléviseur 140 cm, Caméra sport Tec Tec X Pro 2, Aspirateur Dyson, Batterie de cuisine, Ordinateur HP Portable 14 Pouces, Drone mondial 6 axes, Perceuse Bosh + accessoires, Tablette tactile 10 Pouces 2GO, Batterie de cuisine, Montre connectée, Cru Bourgeois...

1 carton 4€, 3 cartons 11€, 5 cartons 17€, 8 cartons 25€

Affichage publicitaire

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux partenaires pour remplir nos espaces publicitaires et participer à notre développement.

Vous êtes toujours les bienvenus autour de nos terrains pour venir supporter nos couleurs et encourager nos équipes

Vive le sport à Épône !

Stage de foot à succès !



Nous avons réuni pendant ces 4 jours de stage entre 35 et 38 enfants du 22 au 26 octobre derniers.

Différents jeux, tournois et atelier ont pu être mis en place. Le vendredi a été festif avec un déjeuner Pizza et un tournoi FIFA organisé par les éducateurs.

Pour les récompenser de leur présence, un petit cadeau leur a été donné le dernier jour : DVD, maillot KWAY, survêtement, veste...

Une pensée pour Erwan qui s'est cassé le bras et a dû être opéré avec pose de broches. On suivra son rétablissement.

À bientôt pour de nouvelles aventures !

10^{ème} RÉVEILLON DU COMITÉ DES FÊTES

Le 31 décembre 2018 à partir de 20h30

À la salle Jean Monnet, place des fêtes

Seul(e), en couple ou en famille, entre amis, retrouvons-nous pour un repas festif avec karaoké et animation musicale

Coupon d'inscription à envoyer ou à déposer en Mairie avant le 20 décembre 2018.

Soirée proposée uniquement sur réservation - Nombre de places limité - Nous vous recontacterons pour le règlement.

Tarifs : gratuit pour les moins de 6 ans - 7 euros pour les 6-12 ans

25 euros pour les Éponois et 30 euros pour les extra muros

Nom : Prénom : Tél :

Adresse :

Je réserve pour adulte(s), enfant(s) âgé(s) de 6 à 12 ans, enfant(s) de moins de 6 ans (âge(s)

J'aurai besoin d'un accompagnateur OUI NON Je souhaite participer à l'organisation OUI NON

RENSEIGNEMENTS AU 06 21 68 92 59

Épône Rugby Club **Le rugby, l'histoire d'un ballon avec des copains autour**



En ce début de saison et malgré l'effort Coupe du Monde de Foot, les effectifs de l'école de rugby sont en augmentation notamment en U6. La relève est assurée pour les années à venir ! Les effectifs des Pépônes battent leur plein pour un rugby

pratiqué dans la joie, la bonne humeur et la 3^{ème} mi-temps !

C'est la troisième année consécutive que le club engage des volontaires en contrat civique, notre groupe est au complet avec de nombreuses idées en tête... Notre plus grand projet était la qualification du terrain de rugby, nous pouvons dorénavant accueillir et organiser des finales de 3^{ème} et 4^{ème} série voire même devenir un terrain d'entraînement pour les équipes nationales.

Nous remercions nos sponsors qui partagent nos valeurs et nous suivent comme le Petit Olivier, Class'car et CST-Agencements.

La saison va continuer sur cette dynamique, n'hésitez pas à nous suivre sur notre page Facebook : [Épône Rugby Club](#).



Téléthon

Le téléthon 2018, organisé par les associations et les commerçants, avait pour thème le folklore breton et celtique.

Une soirée bretonne dédiée à cet événement caritatif contre la myopathie et les maladies génétiques s'est déroulée le samedi 1^{er} décembre 2018 à partir de 19h00 à la salle du Bout du Monde. Pour l'occasion, la municipalité a prêté les équipements de la salle pour organiser l'ambiance celtique en présence du cercle SEIZ AVEL groupe folklorique qui perpétue les danses et musique bretonne depuis plus de 45 ans (seul cercle de la région parisienne ayant participé au festival interceltique de Lorient). Le menu était composé de galettes saucisse, kouign-amann, riz au lait accompagné de cidre artisanal (29 Plovan). Le dîner fut suivi d'une soirée dansante. Nous espérons avoir une nouvelle fois contribué à faire avancer la recherche, grâce à votre participation et vos dons.

Association Relax & Vie



L'association Relax & Vie a vu le jour cet été, elle propose des techniques de relaxation de pleine conscience tant corporelles que mentales, apportant entre autres une pause dans vos vies, un moment de relâchement et de ressourcement. Elle s'adresse à tout public, de manière individuelle et collective en petits groupes. Suite à un changement de vie professionnelle, Blandine Coullange, certifiée Relaxologue BioSAppia® vous transmettra avec bienveillance et enthousiasme des outils simples, efficaces et rapides à pratiquer en toute autonomie dans votre quotidien pour répondre à vos besoins. Venez faire vivre l'association, venez la découvrir dans la salle du Levant le mardi de 18h30 à 19h30 ou le vendredi de 10h à 11h, des places sont encore disponibles et la première séance est gratuite !

Club des Partenaires Épônois

L'Épônoise

Que se cache-t-il derrière ce titre ? Une nouvelle rivière à Épône ? Une nouvelle Miss Épône ? une nouvelle Course ? Perdu. Ce sera la nouvelle bière des Partenaires Épônois avec ses 3 parfums : Bière de Noël, à la mirabelle, au gingembre.

Vous connaissez la curiosité de notre Président lorsqu'il se déplace dans les différentes régions et son souci de trouver toujours des idées nouvelles pour le club. Il a eu la bonne idée de jeter son dévolu dans une brasserie et découvrir la bière, fameuse tradition de la Moselle.

La tradition arrive donc à Épône avec la naissance de bières bio pleines de saveur. Vous viendrez les découvrir et goûter ces bières au goût particulier qui enchanteront vos moments de détente seul(e) ou avec des ami(e)s quelle que soit la saison, aux marchés de Noël du 8 et 9 décembre dans le centre-ville et le vendredi 21 décembre à Élisabethville. La vente de ce doux breuvage vous sera proposé également dans la nouvelle boutique éphémère qui ouvrira bientôt ses portes.

L'abus d'alcool est nocif pour la santé.

Le dernier don de sang organisé par l'association des Donneurs

de Sang Bénévoles d'Épône est le 5 Décembre Salle du Bout du Monde

MARCHÉS DE NOËL

CENTRE-BOURG

Samedi 8 de 11h30 à 19h
Dimanche 9 décembre de 12h à 18h
Parking de l'ancienne mairie

De nombreuses idées cadeaux et de produits régionaux vous attendent, mais pas que ! Balade à poney gratuite, décoration de l'arbre de Noël, lecture de contes, ...

NOUVEAU !
Concours jardins et balcons
décorés aux couleurs de Noël !

Inscriptions et règlement
sur : www.epone.fr

ÉLISABETHVILLE

Vendredi 21 décembre de 16h à 22h
1 rue du canal - Quartier Élisabethville
Parking Mairie Annexe

Repas festif sous chapiteau chauffé selon vos envies (antillais, réunionnais, et serbes) et nombreuses animations pour petits et grands : rencontre avec le Père Noël, spectacle de magie, rallye de jeux, Bière de Noël, stands d'idées cadeaux artisanaux et gourmands.



Élections à venir

Les inscriptions sur les listes électorales seront désormais possibles toute l'année jusqu'à 6 semaines avant le scrutin, soit jusqu'au 30 mars 2019 inclus pour les élections européennes (dimanche 26 mai 2019).

INSCRIPTIONS AUX VACANCES DE NOËL

- Espace Jeunes : à partir du samedi 8 décembre 2018
- Accueil de Loisirs : du lundi 19 novembre au vendredi 7 décembre 2018

RÉUNION PUBLIQUE

FIBRE OPTIQUE ET AMÉNAGEMENT URBAIN

Mercredi 5 décembre à 19h30
salle Jean Monnet
Place des Fêtes - Parking gratuit

APÉRO LITTÉRAIRE

Vendredi 7 décembre à 19h00
Médiathèque : 01 30 95 49 70

20 ANS DE MUSIQUE DE CHAMBRE DU CENTRE CULTUREL

Dimanche 16 décembre à 16h00
salle Jean Monnet
5 € - *Tout public - Durée : 1 h 45*
Réservation au 01 30 95 60 29
centre.culturel@epone.fr

GOÛTER DE NOËL DES SENIORS

Mardi 18 décembre 2018 à 14h30
(sur invitation)
Résidence des Cytises

SPECTACLE DE DANSE BRASIL

Samedi 26 janvier à 20h30
salle du Bout du Monde
Tarif 15 €, réduit 10 €
Tout public - Durée : 1 h 15
Réservation au 01 30 95 60 29
centre.culturel@epone.fr

GROMÉO ET FLUETTE

Dimanche 27 janvier à 17h00
salle du Bout du Monde
Tarif 7 €, réduit 5 €
Tout public - Durée : 45 mn
Réservation au 01 30 95 60 29
centre.culturel@epone.fr

AUDITION DE NOËL DU CAC

Samedi 22 décembre 2018 à 14h
salle Jean Monnet (entrée gratuite)



MARCHÉ D'ÉLISABETHVILLE

Tous les vendredis de 16h00 à 20h00
1 rue du canal - Quartier Élisabethville
Parking mairie Annexe.

Conseil municipal

Jeudi 13 décembre, 20h30
Salle du Conseil municipal

Calendrier de collectes des déchets

Sortir les bacs la veille
à partir de 19h00

ORDURES MÉNAGÈRES
Collecte les mercredis
5 décembre
12 décembre
19 décembre
26 décembre

ENCOMBRANTS
jeudi 13 décembre

DÉCHETS VÉGÉTAUX
Collecte les 2^e et 4^e lundis du mois
10 décembre

VERRE
Collecte les jeudis
tous les 15 jours
6 et 20 décembre

DÉCHETS RECYCLABLES
Collecte les jeudis
tous les 15 jours
13 décembre
27 décembre

PAPIER
Collecte les jeudis
tous les 15 jours
13 décembre
27 décembre



Déchèterie d'Épône

☎ 01 34 92 07 30

📍 Route de Nézel, Lieu-dit « Les Beurrons »
78680 Épône

🌐 www.epone.fr | www.gpseo.fr

Ouverture du 1^{er} avril au 31 octobre
Lundi, mercredi et samedi : 9h-12h / 14h-19h
Vendredi : 14h-19h / Dimanche : 9h-12h

GRUPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE DYNAMIC ÉPÔNE

Comment redynamiser notre ville ?

Les travaux permettront d'offrir aux services et à la population les meilleures conditions de travail et d'accueil possible. Dès aujourd'hui et pour l'avenir.

Mais la stratégie municipale va au-delà : elle vise, tout en préservant la qualité de vie propre à Épône, à redynamiser notre ville. Depuis 1990, 500 habitants ont quitté la ville. Récemment, deux commerces ont fermé. Épône est pourtant placée à un carrefour : accès à la rive droite de la Seine, échangeur autoroutier complet, une gare entre Paris et Mantes, une ville entre plateau agricole et vallée fluviale... notre commune mérite d'être attractive.

Nous y travaillons :

Par le renouvellement des infrastructures. D'un côté, le Département nous aide dans l'apport de la fibre optique et travaille à la sécurisation du croisement rue Emile Sergent / D113. De l'autre, la commune crée davantage de stationnement : 80 places sur la nouvelle école, 80 places au centre-ville et 20 Place de la Libération.

Par la relocalisation des commerces en centre-ville et le maintien des services à la population. 600 m² de surfaces commerciales sont prévus en centre-ville. Un pôle santé sera Place de la Libération, avec une maison médicale et nous l'espérons une pharmacie. Quant à la Trésorerie, que la ville avait d'abord réussi à sauvegarder, elle sera remplacée par une permanence en Mairie, un jour par semaine.

Par la construction de logements, de taille et de loyers adaptés aux besoins des Epônois, et par la réhabilitation des immeubles les plus dégradés. Nous le rappelons, la commune ne porte que deux projets de construction. Pour les autres, il s'agit de projets privés pour lesquels nous sommes très attentifs au respect des règles de construction dans le cadre du PLU.

Par le soutien aux habitants porteurs de projets. Les associations et les entreprises restent au cœur de nos attentions et de notre volonté de créer du lien entre tous. C'est un objectif particulièrement important à une période de l'année où la préservation d'un esprit solidaire s'avère plus que jamais nécessaire.

Parmi l'ensemble de ces sujets vous pourrez le **mercredi 5 décembre** à partir de 19h30 en salle Jean Monnet, découvrir l'avancement de l'installation de la Fibre optique bientôt disponible ainsi que découvrir les projets, d'aménagement du centre-ville et d'extension du bourg, prévus par la Mairie.

GROUPES DE L'OPPOSITION TOUS POUR ÉPÔNE

L'Air du Temps

Il est très intéressant de lire les chroniques de la majorité dans le Vivre à Épône. Ces chroniques, il faut le savoir, sont écrites après que la majorité a lu celles des listes d'opposition. Épônois vous avez ainsi les réponses avant les questions puisque la chronique de la majorité est placée en premier.

C'est de bonne guerre, nous direz-vous, oui sans doute, mais cela montre bien peu d'imagination ou pas de vraies perspectives ou projets à proposer ...

Que dire, pour la gestion des chantiers que nous avons sous le coude, que ce soit l'extension du centre de loisirs, la mise en place des logements au Castel des Ligneux, l'extension du PLU sur les terrains Deschamps, le remodelage de l'accueil de la mairie, la police municipale étendue au SIRE? CE QUI A ETE REALISE ETAIT PREVU ...

MAIS ils ont "oublié" un nouveau bâtiment associatif et administratif (pour la même somme ils ont préféré acquérir un bâtiment et devenir propriétaire locatif à la Couronne des Prés). Ils ont dénaturé le projet rue des 2 Frères Laporte en proposant à de nouveaux épônois la "vue CD113". Ils ont détruit l'attractivité du centre bourg avec un sens de circulation "imbécile" et surtout dangereux. Ils lancent des projets immobiliers purement comptables (avoir assez de logements sociaux pour ne pas payer en 2025 des pénalités) sans avoir imaginé ou et structuré notre centre bourg en conséquence... Ils nous promettent 600 m² de commerces à l'emplacement de l'ancienne mairie mais qui va venir prendre le risque de s'installer dans un endroit où il sera plus que difficile de se garer et où la concurrence des moyennes et grandes surfaces toutes proches est plus que redoutable ?

Nous allons avoir un nouveau bâtiment scolaire ++ mais comment allons-nous y aller et nous garer alors qu'un seul accès sera possible et que nous aurons à faire demi-tour pour vaquer à nos occupations après avoir déposé nos enfants ? Quelle valeur ajoutée aura cette école pour nos commerces puisqu'elle leur tourne le dos ?

Domage ! Cela pouvait être une belle opportunité mais elle est ratée.

Vous nous direz: cela sera mieux que rien, c'est vrai, mais quel dommage !

Notre équipe vous souhaite malgré tout de bonnes fêtes de fin d'année.

L'équipe Tous Pour Épône

AVANÇONS POUR ÉPÔNE

L'association et nos élus (Dominique Francesconi et Gaël Arcondéguy) suivent les dossiers de la majorité et prennent position. Vous pouvez nous retrouver sur notre page publique :

www.facebook.com/avanconspourepone

Logement

Depuis la rentrée, nous avons été interpellés par des riverains qui nous font part de deux nouveaux projets immobiliers qui sont sources d'inquiétude. L'un est situé à Vélannes, l'autre rue des Deux Frères Laporte. Ils sont portés par des investisseurs privés et, par leur ampleur nouvelle, sont le signe des évolutions en cours de notre commune. Les problèmes évidents concernent les hauteurs de bâtiments et les impacts sur la circulation automobile. Les modifications des règlements remontent même au mandat précédent. Nous avons soutenu une certaine densification mais à condition de l'aborder de façon globale, notamment sur la question des mobilités et de l'écoconception. La question de nouvelles voiries n'a jamais abouti (sortie du plateau vers le collège par exemple qui a été annulée après l'élection de 2014). Le même problème se pose sur le site des Compagnons du Devoir où un projet de logements n'est pas possible avec les accès actuels à la route départementale. La commune est pourtant appelée à acheter des bien pour permettre des réaménagements de carrefour. Quand on veut on peut ; quand on ne veut pas, on ne fait pas. Pour le projet du centre-bourg, des études archéologiques sont lancées. Il faut profiter de ce délais pour faire de la délibération participative. Espérons qu'une réunion publique apportera des informations et sera un espace de débat. Un des points faibles reste l'approche des mobilités dans la commune : circuits cyclables, piétons sécurisés, pédibus pour les écoles, réflexion sur la diminution de la part des trajets motorisés. De façon plus générale, la loi ÉLAN préparée au Parlement est très inquiétante : attaque contre le logement des classes populaires (en ouvrant la voie à une large privatisation du logement social public), suppression des normes handicap. L'Île de France devient une cible pour les placements immobiliers des groupes immobiliers internationaux, dans un contexte de pénurie et de prix toujours plus hauts, tandis qu'il y a des logements vacants et que l'on recule sur l'encadrement des loyers.

Urbanisme

La démocratie locale fonctionne mal dans notre communauté urbaine : d'accord pour agir à plusieurs pour être plus efficace mais sans sacrifier la démocratie. Le PLUI est en cours de rédaction : de rares réunions publiques, une enquête publique qui sera ouverte pendant l'été 2019. Les instances de concertation et de délibérations sont beaucoup trop éloignés des citoyens.

Environnement

Nous nous félicitons du retournement de la position des élus à GPSEO : un avis défavorable à l'exploitation d'une nouvelle carrière cimentière à Brueil-en-Vexin. Il est temps de changer de modèle de développement, notamment dans notre vallée de Seine avec le développement des industries du recyclage, des circuits courts (cimenterie et usine électrique de Porcheville).

Culture

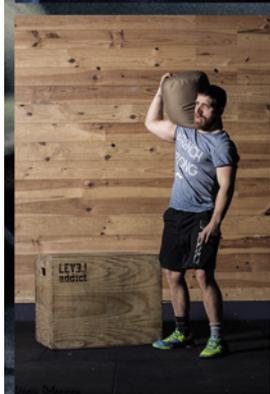
Nous sommes satisfaits de la démarche choisie pour la restauration du temple de David, témoignage historique de la période révolutionnaire.

Les élus d'Avançons pour Épône restent à vos côtés pour vous informer sur la vie municipale.

Dominique Francesconi et Gaël Arcondéguy
avanconspourepone@gmail.com

ÉPÔNE BLEU MARINE

TRIBUNE NON COMMUNIQUÉE



**Vestes lestées – Sandbags – Peg Boards
Battle Ropes – Strongbags – Cordes à grimper
Plyo Box – Fixations – Magnésie
Anneaux de gymnastique ...**

**Faites le choix
100 % FRANÇAIS**

www.level-addict.com
06.18.10.01.05



Du matériel fonctionnel pour :
Les pompiers, les forces d'intervention,
les coachs, les salles de CrossTraining,
les clubs de sport, les kinésithérapeutes
et les particuliers ...





Appli CIC e-devis Assurance Auto

3 photos de documents suffisent pour un devis immédiat.

CIC Mézières-sur-Seine

121 rue Nationale
78970 Mézières-sur-Seine
01 30 04 10 05
10335@cic.fr



Construisons dans un monde qui bouge.